

## Avis officiels

*Ministère des Affaires économiques*

(IBN/NBT) Groupe des Normes de Télécommunication de l'Institut belge de Normalisation. Enquêtes publiques, p. 3300.

*Ministère de la Justice*

Ordre judiciaire, p. 3301. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 3301.

*Ministère de l'Emploi et du Travail*

Liste des commissions paritaires à la date du 1er janvier 1993, p. 3302. — Renouvellement du mandat des membres de certaines commissions paritaires, p. 3309.

## Officiële berichten

*Ministerie van Economische Zaken*

(BIN/BTN) Groep voor Belgische Telecommunicatie Normen van het Belgisch Instituut voor Normalisatie. Publikaties ter kritiek, bl. 3300.

*Ministerie van Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 3301. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 3301.

*Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid*

Lijst van de paritaire comités op datum van 1 januari 1993, bl. 3302. — Vernieuwing van het mandaat van de leden van sommige paritaire comités, bl. 3309.

## LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 93 — 292

**6 JANVIER 1993.** — Arrêté ministériel relatif à la reconnaissance des certificats équivalents au brevet de conduite exigé pour la navigation sur les voies navigables du Royaume en ce qui concerne le transport des marchandises

Le Ministre des Communications et des Entreprises  
publiques,

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957 et approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la directive du 16 décembre 1991 du Conseil des Communautés européennes sur la reconnaissance réciproque des certificats de conduite nationaux de bateaux pour le transport de marchandises et de personnes par navigation intérieure;

Vu la loi du 21 mai 1991 relative à l'instauration d'un brevet de conduite pour la navigation sur les voies navigables du Royaume;

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1992 relatif au brevet de conduite exigé pour la navigation sur les voies navigables du Royaume en ce qui concerne le transport de marchandises,

Arrête :

**Article 1er.** Sont reconnus en tant que certificat équivalent au brevet de conduite A :

1<sup>o</sup> la « Schifferpatent » avec validité supplémentaire pour les See-schiffahrtsstrassen », délivrée par la République fédérale d'Allemagne;

2<sup>o</sup> le « Certificat général de capacité de catégorie A », muni du timbre précisant la validité du certificat sur les voies du groupe A, délivré par la République française;

3<sup>o</sup> les « Certificats spéciaux de capacité », munis du timbre précisant la validité du certificat sur les voies du groupe A, délivrés par la République française;

4<sup>o</sup> le « Groot Vaarbewijs II », délivré par le Royaume des Pays-Bas.

**Art. 2.** Sont reconnus en tant que certificat équivalent au brevet de conduite B :

1<sup>o</sup> la « Schifferpatent », délivrée par la République fédérale d'Allemagne;

2<sup>o</sup> le « Certificat général de capacité de catégorie A », délivré par la République française;

3<sup>o</sup> les « Certificats spéciaux de capacité », délivrés par la République française;

4<sup>o</sup> le « Groot Vaarbewijs I », délivré par le Royaume des Pays-Bas.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Bruxelles, le 6 janvier 1993.

G. COËME

### MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 93 — 292

**6 JANUARI 1993.** — Ministerieel besluit tot erkenning van de getuigschriften gelijkwaardig aan het stuurbrevet vereist voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk met betrekking tot het goederenvervoer

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome op 25 maart 1957 en goedgekeurd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op de richtlijn van 16 december 1991 van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de wederzijdse erkenning van de nationale vaarbewijzen voor het besturen van schepen in het goederen- en personenvervoer over de binnenwateren;

Gelet op de wet van 21 mei 1991 betreffende het invoeren van een stuurbrevet voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1992 betreffende het stuurbrevet vereist voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk met betrekking tot het goederenvervoer,

Besluit :

**Artikel 1.** Als een gelijkwaardig getuigschrift aan het stuurbrevet A worden erkend :

1<sup>o</sup> het « Schifferpatent » met aanvullende geldigheid voor de See-schiffahrtsstrassen », afgegeven door de Bondsrepubliek Duitsland;

2<sup>o</sup> het « Certificat général de capacité de catégorie A », voorzien van het stempel met de vermelding dat het getuigschrift geldig is op de waterwegen van groep A, afgegeven door de Franse Republiek;

3<sup>o</sup> de « Certificats spéciaux de capacité », voorzien van het stempel met de vermelding dat het getuigschrift geldig is op de waterwegen van groep A, afgegeven door de Franse Republiek ;

4<sup>o</sup> het « Groot Vaarbewijs II », afgegeven door het Koninkrijk der Nederlanden.

**Art. 2.** Als een gelijkwaardig getuigschrift aan het stuurbrevet B worden erkend :

1<sup>o</sup> het « Schifferpatent », afgegeven door de Bondsrepubliek Duitsland;

2<sup>o</sup> het « Certificat général de capacité de catégorie A », afgegeven door de Franse Republiek;

3<sup>o</sup> de « Certificats spéciaux de capacité », afgegeven door de Franse Republiek;

4<sup>o</sup> het « Groot Vaarbewijs I », afgegeven door het Koninkrijk der Nederlanden.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Brussel, 6 januari 1993.

G. COËME